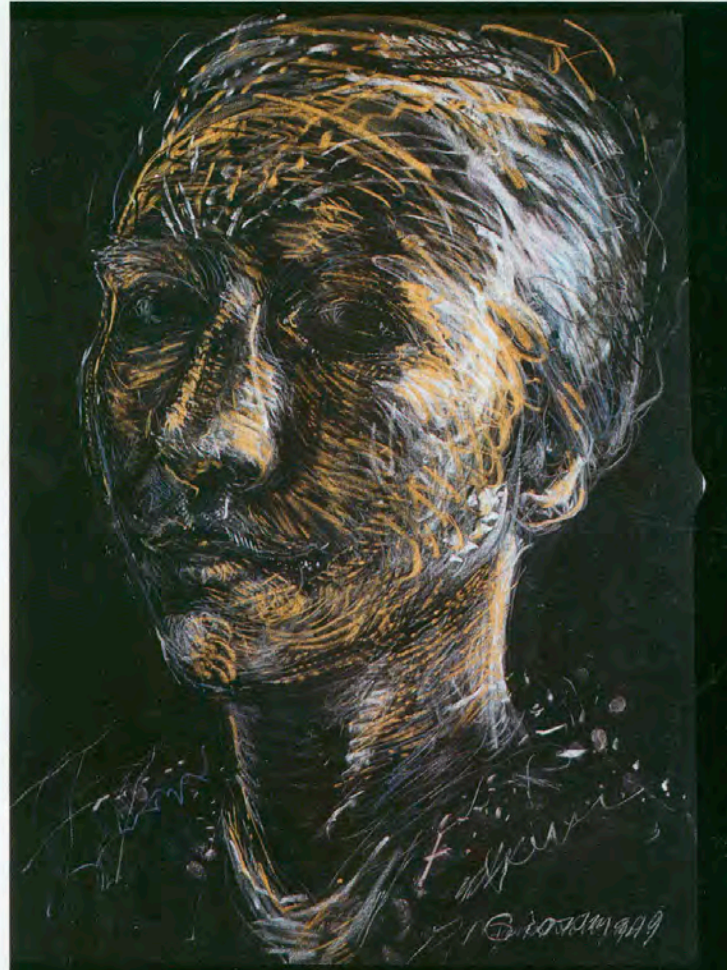




Duble Head, 1971 COURTESY M.ROSENFELD GALLERY

**A**t sixty years of age, Nancy Grossman has been often defined an "artists is artist". Although she has been exhibiting regularly for over forty years, her popularity lays in the support and appreciation she receives from other fellow artists, rather than the art world. Her heads have been defined difficult sculptures, not much for the leather and zippers that cover them, reminiscing sadomasochism and fetishism, but for the message they express: **humankind is restrained, its freedom is narrow, communication is limited or null.** When I asked her about them, Grossman - in her disarming unassumingly simple way - told me that she wanted to fill the space with friends: "These heads are self portraits. The reason I covered them with leather was because I was using found wood that I would laminate together in order to have a piece big enough for the work". Yet they encompass the whole existential history of humankind, from Michelangelo to now; and in this effect Grossman is a true Renaissance artist: her heads take a year each to complete, and her studio is filled with drawings, collages, and three-dimensional paintings that she is been producing throughout her career. The journey

A sessant'anni, Nancy Grossman è stata spesso definita un "artista degli artisti". Anche se ha esibito regolarmente per più di trent'anni, la sua popolarità giace nel sostegno e nell'apprezzamento che riceve da colleghi artisti, piuttosto che dal mondo dell'arte. Le sue heads sono definite sculture difficili, non tanto per la pelle e le cerniere lampo che le ricopre, ricordando il sadomasochismo e il feticismo, ma per il messaggio che esprimono: **l'umanità che è controllata, la sua libertà è stretta, la comunicazione è limitata o nulla.** Quando le chiesi delle teste, Grossman, nella sua disarmante semplicità e modestia, mi disse che voleva riempire lo spazio di amici: "Queste teste sono autoritratti. La ragione per cui le ho coperte con pelle era perchè usavo legno trovato, che poi incollavo assieme per avere un pezzo abbastanza grande con cui lavorare". Eppure inglobano tutta la storia esistenziale dell'umanità, da Michelangelo ad adesso; ed in questo effetto Grossman c'è una vera artista rinascimentale: le sue heads impiegano un anno ciascuna per essere completate, e il suo studio è pieno di disegni, collage, e dipinti tridimensionali che ha



Self Portrait, 1999 COURTESY M.ROSENFELD GALLERY NYC

through her newest collages starts with the move (from Manhattan to Brooklyn) she had to endure after thirty years in the same studio. Faced with a mountain of found objects, she decided to classify them all and take them to her new space. These small Cornelian collages have the same inner strength of her heads or leather lavascapes, yet they hold a more distant approach. In a sense, it is as if the artist has left the possibility of a society change for itself and has now taken the task of being an observer. Any New Yorker would know the meaning of scattered bullets on her collages, and, once again, we are facing the inhuman side of our being.

prodotto nel corso della sua carriera. Il viaggio attraverso i suoi nuovi collage comincia col trasloco (da Manhattan a Brooklyn) che ha dovuto intraprendere dopo trent'anni nello stesso studio. Questi piccoli assemblati cornelliani hanno la stessa forza interiore delle teste o dei lavascapes di pelle, eppure mantengono un approccio più distante. In un certo senso, è come se l'artista abbia lasciato la possibilità di un cambiamento della società a se stesso ed ha assunto il ruolo di osservatrice. Chiunque a New York conosce il significato di pallottole sparse sui suoi collage, e, di nuovo, siamo messi di fronte alla parte disumana del nostro essere.



Snake still-life with swimming pool, 1993 M.R. Gallery NYC

**-Minibio**

Nancy Grossman was born in New York in 1940. Solo Exhibitions include: Krasner Gallery, New York, 1964, 1965, 1967; Cordier & Ekstrom, New York, 1969, 1971, 1973, 1975, 1976; Barbabra Gladstone, New York, 1980, 1981, 1982; Nancy Grossman: Retrospective, Hillwood Art Museum, Long Island University, Brookville, NY; The Sculpture Center, NY; Exit Art, NY; Artemisia and Beacon Street Galleries, Chicago; Arkansas Arts Center, Little Rock; The Contemporary Museum, Honolulu, 1990; Nancy Grossman: Opus Vulcanus, Hooks-Epstein Galleries, Houston, TX, 1995; Nancy Grossman: Loud Whispers, Michael Rosenfeld Gallery, New York, 2000.



The other Marilyn, 1987 courtesy M.R. Gallery NYC